快速启动向导



PRESTIGE GR STIRLING GR-OW

2 Way Floorstanding 10" Dual Concentric
HiFi Loudspeaker (Oiled Walnut)

TANNOY

CN 安全须知

1. 请阅读这些说明。

2. 请妥善保存这些说明。

3. 请注意所有的警示。

4. 请遵守所有的说明。

5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸、桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器) 。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。

9. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



10. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

11. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

CN

介绍

音乐是一种艺术形式，需要以其所有的美感，细节和细微差别来体验，而没有丝毫的色彩会立即损害其最纯净的本质。真正出色的扬声器设计使扬声器系统能够从音景中脱颖而出，并以与现场表演相同的方式包裹您的音乐来呈现音乐。1970 年代，Tannoy 创建了一系列监听器，这些监听器永远改变了录音室工程师和发烧友选择体验高质量音频的方式。Tannoy HPD 系列迅速成为有史以来最受欢迎的 Hi-Fi 扬声器。

STIRLING Dual Concentric Hi-Fi Loudspeaker 不仅向其前辈致敬，还通过实施新的，高档的驱动器和组件进一步提升了 Tannoy HPD 具有卓越透明性能的传统，这在当时是不可用的技术。简而言之，STIRLING 为新一代音乐爱好者提供了传奇的 HPD 性能。

CN

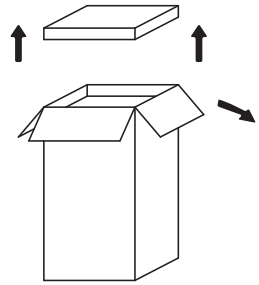
开箱

检查所有包装材料，并检查纸箱是否有外部损坏的迹象。如果有证据表明包装过度损坏并导致扬声器损坏，请立即通知运输商和供应商。在这种情况下，请务必保留包装以便以后检查。

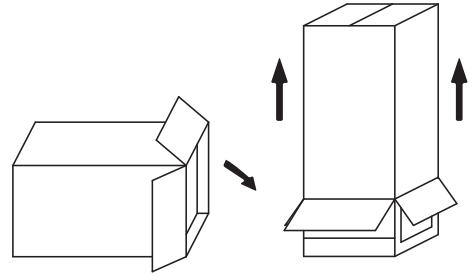
如下检查一对扬声器的附件包中的物品：

- 双线链接 (x4)
- 地毯钉 (x8)
- 锡木蜡 (x1)
- 可调脚 (x8)
- 欢迎包文档

松开纸箱的底部。将末端折起来，然后移开 4 个角包装，露出扬声器箱体的底座和底部。找到并小心地从纸箱中取出附件包。



将纸箱和扬声器翻转过来，使机柜现在站在纸箱内的地板上。向上提起纸箱以露出扬声器。



定位方式

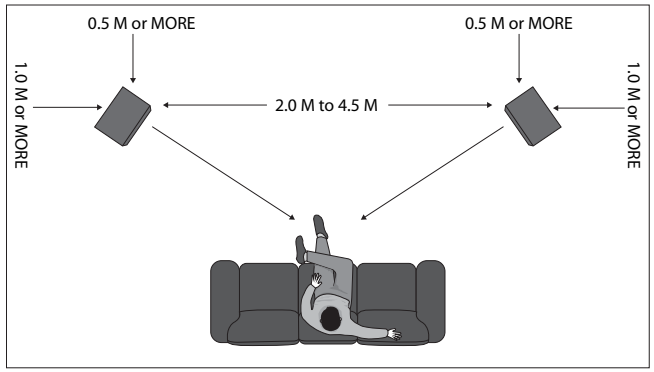
定位扬声器，使喜爱的聆听位置与音箱轴线成 15 度左右。两个机柜的轴应在稍微位于聆听位置前面的点处相交。请记住，扬声器靠近墙壁和角落会影响声音。可能需要进行一些实验以微调立体声图像深度和低频声音质量。靠近墙壁位置和房间角落会增加非常低频的声能。相邻的反射墙可能会引起不必要的反射，从而使立体图像不佳。

为了体验最佳的声学性能并充分实现其出色的立体图像深度功能，理想情况下，扬声器应距任何侧壁或反射表面至少 1 m，距后壁至少 0.5 m。

扬声器底部提供了插入件，以降低尖峰，从而提供最大的稳定性。所提供的尖钉应拧入扬声器的底座。当扬声器以直立位置安装时，长钉应在地毯的编织之间通过，以接触下面的地板。

调节销钉以获得最大的稳定性，然后稳固地拧紧锁紧螺母，但不要过度用力。

对于抛光的木地板和其他细腻的表面，可以在钉子下方放置金属杯。



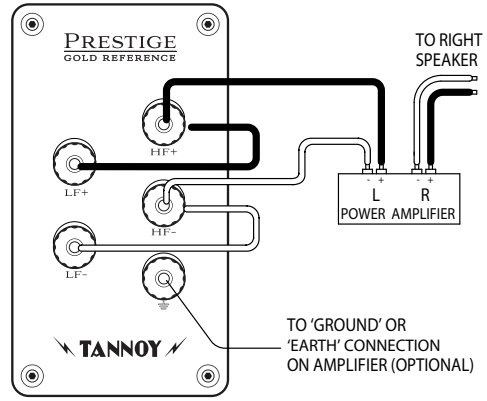
CN

联系

请查阅本手册中的产品规格部分，因为它清楚地显示了与扬声器匹配的放大器可接受的功率范围。与所有扬声器系统一样，功率处理是音圈热容量的函数。应注意避免使任何放大器过载，因为这会导致输出过载，从而导致输出信号内的“削波”或失真。如果长时间使用，可能会损坏扬声器。通常，功率较高但运行困难但没有失真的放大器比连续功率较低的功率放大器对扬声器造成损坏的风险要小。还请记住，运行功率小于输出功率 90% 的高功率放大器通常听起来要比努力达到 100% 的功率较低的示例好得多。

始终在预算范围内使用最优质的电缆。从放大器到扬声器的高质量音频信号对电缆的要求是不同寻常的。宽动态范围和宽带宽信息必须与传输至少 10 安培的峰值电流的能力共存，而不会造成任何损耗或信号损害。我们建议您始终将每个扬声器的电缆长度保持相同。请记住，电缆的构造会影响音质，因此请准备尝试寻找适合您的耳朵和音频系统的电缆。

单线模式



LINKS IN PLACE

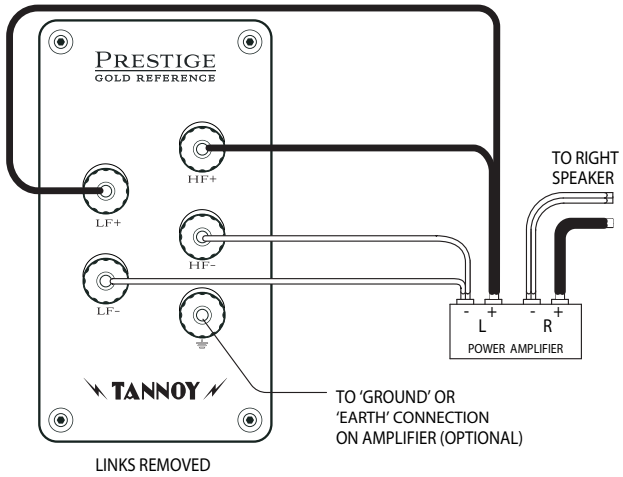
首先使用附件包中提供的链接将 HF+ 端子链接到 LF+ 端子，将 HF- 端子链接到 LF- 端子。放大器左声道 (标记为+或红色) 上的正 (加) 端子必须连接到左扬声器上的正HF端子。当您从聆听位置观看立体声对时，左扬声器就是左扬声器。放大器左声道的负 (负) 端子 (标记为–或黑色) 必须连接到左扬声器的HF负端子。

对右扬声器重复此连接过程。请记住，放大器上的正极 (+或红色) 必须连接到扬声器上的正极 (+或红色)，负极 (–或黑色) 必须连接到负极。选择一个信号源，例如 CD 播放器，打开放大器，然后慢慢调高音量，以检查两个扬声器是否都在重现低音和高音信息。

接地连接：

为了进一步优化性能，请使用屏蔽或屏蔽的扬声器电缆，以减少不必要的射频干扰。屏蔽端子应连接到扬声器的接地端子 (白色) 和放大器的接地端子。或者，如果您不使用屏蔽的扬声器电缆，但希望使用接地设备，请在扬声器和放大器的接地端子之间使用一根电缆。

双线模式



LINKS REMOVED

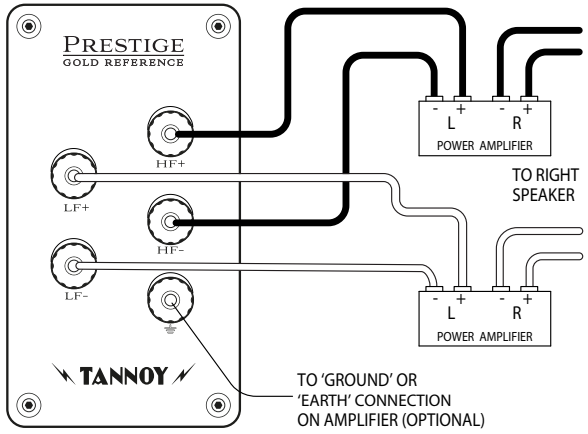
请注意, 在双线模式下, 不应使用链接电缆。使用特殊设计的双线扬声器电缆可获得最佳效果。

如果您的放大器未配备两组输出端子, 请在电缆的放大器端将左 LF +(正) 和左 HF +(正) 一起扭转。将它们连接到放大器的左声道正端子, 标记为 +(加号) 或红色。将左 LF-(负极) 电缆和 HF -(负极) 电缆绞合在一起, 然后将其连接到放大器的左声道负极端子 (标记为 –(减号) 或黑色)。

在扬声器端, 将标有 "左 LF +" 和 "左 LF-" 的电缆连接到左扬声器 LF 端子, 确保您注意到电缆护套上的极性标记。然后继续将左 HF +和左 HF -连接到同一扬声器上的HF端子。

重复此过程, 将右扬声器连接到放大器的右声道输出, 再次确保整个极性正确。

双功放模式



LINKS REMOVED

双放大器将双级原理进一步扩展了一步。在此连接选项中, 每个扬声器中的低音和高音信号使用单独的功率放大器。一对立体声扬声器需要四个相同类型的单声道 (或两个立体声) 放大器。

如果使用两个立体声放大器, 建议一个放大器向左和右扬声器提供低音信息, 另一个放大器向高音信息提供低音信息。重要的是不要使用端子板上的链接电缆, 否则可能会损坏放大器。

CN

高音调整

每个扬声器在可拆卸格栅下方的前挡板上均装有两个控制器。这些大电流开关块标有 ROLL OFF 和 ENERGY。它们可以用来补偿听音室变化的声学特性。应在放大器音调控件处于 "平坦" 或未补偿位置的情况下调节控件。每个扬声器应单独调整。旋转放大器平衡控制, 首先选择一个扬声器, 然后再选择另一个, 最容易实现。

能量控制具有五个位置。它允许在大约 1 kHz 至 27 kHz 的频带上, 从线性或 "平坦" 位置增加或减少高频压缩驱动单元的输出。滚降控制具有五个位置 (每倍频程 +2, 电平, -2, -4 和 -6 dB), 并提供从 5 kHz 到 30 kHz 的极高频率的调节。

能量控制具有搁置效果, 而滚降控制则增加或减小了极高频响应的斜率。将两个控件都设置在 LEVEL 位置时, 将获得扬声器最平坦, 最线性的响应, 并且该位置应用于初始聆听测试。如果高频声音的整体质量似乎太突出, 则应尝试在 –1.5 或 –3 位置进行能量控制。如果声音出现在高音区域, 则可能需要 +1.5 或 +3 设置。建立能量控制设置后, 如有必要, 可以调节滚降控制以减少或略微增加极高的频率含量。

请记住, 将任一控件从一个位置移到另一位置可以进行的更改都是微妙的。如果节目素材在所考虑的频段中内容很少, 则可能不容易听到。选择平衡的音乐, 并提供完整的声音频谱。当扬声器不再显眼并且仅听到音乐演奏时, 将找到正确的设置。

内阁护理

橱柜采用精心挑选的实木硬木线条和相匹配的实木贴面精加工成严格的标准。只能使用干布或轻涂优质非硅酮家具上光剂 (例如附件包中提供的专业 Tannoy 蜡) 清洁木材。注意不要在格栅布或涂有油漆的前挡板上打蜡。

与所有实木家具一样, 暴露于极端高温, 寒冷和湿度变化的环境会使木材略有松动。因此, 建议保护扬声器免受极端环境的影响, 以防止此类情况的发生。任何木料都会受到环境光中紫外线的影响而变色, 并随着时间的流逝而变干, 因此需要定期用蜡 "喂" 木料。

格栅去除

格栅中使用特殊的透声布。但是, 为了获得最高保真度, 发烧友会发现, 最好在聆听期间将这些扬声器的格栅拆下来后再使用。访问前面板控件时, 也必须卸下格栅。

技术指标

系统	
频率响应[1]	39 Hz-46 kHz (-6 dB)
推荐放大器功率	20-170 W RMS
功率处理 (IEC)	连续 85 W, 峰值 340 W
标称色散	90 度圆锥形
灵敏度[2]	91 dB (1 W @ 1 m)
阻抗	8 Ω
最大声压级[2]	110 dB 连续, 116 dB 峰值
组件	
低频双同心	254 mm (10"), 带纸浆锥体, 双辊浸渍织物环绕, 42 mm (1.65") 边缘缠绕音圈
高频双同心	25 mm (1") 铝/镁合金圆顶, 带边缘缠绕音圈
分频器	
频率	1.8 kHz
类型	双线, 硬线无源, 低损耗 2 阶低通, 2 阶高通
调整	在 1.8 kHz 至 46 kHz 的搁板范围内为 ±3 dB
机壳	
类型	双分布式端口
连接器	5 x 4 mm 24 ct Tannoy 定制接线柱
尺寸 (HWD)	850 x 397 x 368 mm (33.5 x 15.6 x 14.5")
净重	29 kg (63.8 lbs)
建造	19 mm (¾") MDF, 带胶合板内部支撑, 高度阻尼
结束	核桃贴面和高透声尼龙烤架
附件包 (随附)	
	双线桥式连接器 尊贵的木蜡 地毯护具 可调脚 欢迎包文档

[1] 个 规定带宽上的平均值, 在轴上 1 米处测得。
[2] 个 未加权的粉红噪声输入, 在 1 米半空间内测量。

CN

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 "WHERE TO BUY" 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。